

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Video stills, Transcreation “Kioto, la ville sainte (Kyoto, the holy city)”

2019

HD video

05'12”



Video stills, Transcreation “La sainte montagne de Nikko (The holy mountain of Nikko)”

2019

HD video

18'10”



Video stills, Transcreation “Yeddo (Edo)”

2019

HD video

18'37”

Work Description:

Transcreation (2019) follows the exotic travelogue of the French naval officer and writer Pierre Loti (1850-1923). In the three-part video essay, Yu Araki superimposes quotations from the Japanese translation of Loti's "Japoneries d'automne" (1889, translated by Kikuichiro Murakami and Kiyoshi Yoshihi, Kadokawa Shoten, 1953) on the places described. When Araki reconstructs Loti's perspective through his own contemporary images, he blurs the boundaries between subject and object of study. -Text by Gabrielle Schaad

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Installation view at Shiseido Gallery / Photo: Ken Kato

(from left to right)

Transcreation “Kioto, la ville sainte (Kyoto, the holy city)”

Transcreation “La sainte montagne de Nikko (The holy mountain of Nikko)”

Transcreation “Yeddo (Edo)”

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Installation view at Shiseido Gallery, Tokyo / Photo: Ken Kato

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Installation view at Joju-in, Kiyomizu Temple, Kyoto / Photo: Nobutada Omote

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Installation view at Joju-in, Kiyomizu Temple, Kyoto / Photo: Nobutada Omote

Transcreation Trilogy

2019 / HD video / Color / Silent / Japan / Japanese & English subtitles



Installation view at Joju-in, Kiyomizu Temple, Kyoto / Photo: Nobutada Omote

Exhibition & Screening history:

Apr. 2019, *Yu Araki: LE SOUVENIR DU JAPON*, curated by Keiko Toyoda, Shiseido Gallery, Tokyo, JP

Sep. 2019, *CONTACT: Where the World Meets Japanese Art and Culture*, curated by Maha Harada, Joju-in, Kiyomizu Temple, Kyoto, JP

Nov. 2019, *BILDFENSTER: Yu Araki*, curated by Michael Bodenmann & Gabrielle Schaad, Cinema Houdini, Zurich, CH